



L'assemblée de sages est le réceptacle de la Présence divine.

Traité des Pères (Avot)

Dieu au milieu des hommes

Le traité des Pères parle des vertus du vrai disciple de sage (talmid hah'am). Parmi ces vertus l'étude de la Tora occupe la place centrale.

L'étude en groupe est particulièrement louée car elle permet à la présence divine (Ché'hina) de résider sur terre, entre les étudiants.

משנה מסכת אבות פרק ג משנה ו

רבי חלפתא איש כפר חנניה אומר עשרה שיושבין ועוסקין בתורה שכינה שרויה ביניהם שנאמר (תהלים פ"ב) אלהים נצב בעדת אל ומנין אפילו חמשה שנאמר (עמוס ט') ואגודתו על ארץ יסדה ומנין אפילו שלשה שנאמר בקרב אלהים ישפוט ומנין אפילו שנים שנאמר (מלאכי ג') אז נדברו יראי ה' איש אל רעהו ויקשב ה' וישמע וגו' ומנין אפילו אחד שנאמר (שמות כ') בכל המקום אשר אזכיר את שמי אבא אליך וברכתיך:

Michna Traité Avot chapitre 3, michna 6

Rabbi Halafta, un homme du village de Hanania dit: lorsque dix personnes sont assis pour s'occuper de Tora, la Ché'hina réside au milieu d'eux, comme il est dit (Ps 82) : "Dieu se tient dans l'assemblée divine" [le terme *édâ* "assemblée" désigne par ailleurs 10 personnes]. Et d'où savons-nous pour cinq ? Car il est dit (Amos 9): "Il a bâti dans les cimes sa demeure sublime et appuyé son bouquet sur la terre (le terme *agouda* "bouquet" désigne par ailleurs 5 tiges). Et d'où savons-nous pour trois ? Car il est dit (Ps 82) : "Dieu se trouve au milieu des juges" (et un tribunal comporte au minimum 3 juges). Et pour deux ? Car il est dit (Malachie 3) : "alors les craignants Dieu dirent, l'un à l'autre et l'Eternel entendit". Et d'où savons-nous pour un ? Car il est dit (Exode 20) "en tout lieu où Je mentionnerai Mon nom, je viendrai vers toi et Je te bénirai".

Traduction : Philippe Haddad